



Relevé trimestriel des états financiers  
Caisses centrales d'épargne et de crédit

Document confidentiel une fois rempli

Veuillez retourner un exemplaire du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre

If you prefer this questionnaire in English, please check ☐

Veuillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu



RENSEIGNEMENTS

AUTORISATION

"Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire."

BUT

Les données que vous fournirez seront utilisées à la préparation des états financiers du secteur des finances du Canada. Ces états financiers serviront également à la préparation des comptes économiques nationaux.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise ou une institution sans que celle-ci en ait donnée l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

INSTRUCTIONS

- Les sommes doivent être déclarées en milliers de dollars canadiens.
- Cette déclaration ne doit porter que sur les activités canadiennes uniquement. Veuillez exclure les succursales, filiales et sociétés affiliées étrangères.

- Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.

DÉFINITIONS

L'expression "société mère, filiales et sociétés affiliées" désigne ici la société mère, les filiales et les sociétés affiliées non consolidées; les sièges sociaux, les succursales et les divisions; les coentreprises et les sociétés de personnes; les administrateurs, les cadres et les actionnaires. Les sociétés affiliées sont des entreprises qui sont contrôlées effectivement ou celles dont les activités sont sensiblement influencées par l'entité déclarante ou d'un groupe de propriétaires communs.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Veuillez vous reporter au guide des statistiques financières ou contacter:

Division des opérations et de l'intégration  
Statistique Canada  
Ottawa, Canada  
K1A 0T6

Téléphone: (877) 898-6686  
Fax: (800) 552-4428

UNITÉ DÉCLARANTE

1. Cette déclaration porte sur (cochez une seule réponse):

☐ une société unique

☐ une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)

☐ une famille consolidée de sociétés

☐ autres (préciser) \_\_\_\_\_

2. L'entité déclarante a-t-elle des placements dans des sociétés de personnes ou des coentreprises?

☐ Oui

☐ Non

3. L'entité déclarante a-t-elle acheté ou vendu des entreprises au cours de la période de déclaration courante qui pourraient affecter l'actif ou les recettes de plus de 10%?

☐ Oui

☐ Non

● Veuillez vérifier le profil annexé des entités couvertes dans ce questionnaire, corrigez-le au besoin, et retourner le document avec le questionnaire rempli.

● Veuillez expliquer toute modification importante de la comptabilité ou de la base de déclaration susceptible de modifier la comparaison de cette déclaration avec celle du trimestre précédent.

Ce relevé porte sur la période allant de:

mois \_\_\_\_\_ 2 0 \_\_\_\_\_

À mois \_\_\_\_\_ 2 0 \_\_\_\_\_

Responsable de la société avec qui communiquer au sujet de ce relevé (Ecrire en lettres moulées)

Position

Signature \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone ( ) \_\_\_\_\_

Numéro de télécopieur ( ) \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

RÉSERVÉ À STATISTIQUE CANADA

Reçu le:

Saisi le:

Analysé le:

Contrôlé le:

5-4800-69.2: 2002-01-25 SQC/OFI-435-60184

Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada

SECTION A - BILAN		01	Date du bilan		
			année	mois	jour
	<b>ACTIF</b>		\$ milliers		
1.	<b>Encaisse et dépôts à vue</b> (exclure les dépôts à terme qui sont encaissables sur demande - poste 2, et les dépôts de fonds de stabilisations - poste 14)				
1.1	Encaisse et dépôts à vue en monnaie canadienne dans les succursales de banques à charte au Canada .....	11110			
1.2	Dépôt à vue en monnaie canadienne dans des locales .....	11120			
1.8	Autres dépôts à vue en dollars canadiens .....	11180			
1.9	Dépôts à vue en devises étrangères .....	11200			
2.	<b>Dépôt à terme</b> (y compris les billets à terme au porteur, les dépôts swaps et les recettes sous forme de dépôts, les certificats, les obligations garanties et non garanties et les titres semblables)				
2.1	Caisses locales d'épargne et de crédit .....	11610			
2.2	En monnaie canadienne				
2.2.1	De succursales de banques à charte au Canada .....	11631			
2.2.9	D'autres institutions (exclure les sommes signalées au poste 2.1) .....	11638			
2.9	En devise étrangères (exclure les sommes signalées au poste 2.1) .....	11680			
3.	<b>Postes en transit (nets)</b> .....	11800			
4.	<b>Comptes débiteurs et revenus accumulés</b> (avant déduction de la provision pour créances douteuses; y compris les intérêts et dividendes à recevoir; exclure les sommes dues de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées - poste 5.3) .....	12100			
4.9	Moins: Provision pour créances douteuses .....	12800	(		)
5.	<b>Placements dans, et créances sur, la société mère, les filiales et les sociétés affiliées</b> (avant déduction de la provision pour pertes - poste 19)				
5.1	Coût des actions				
5.1.1	Sociétés canadiennes .....	14110			
5.1.2	Sociétés étrangères .....	14120			
5.2	Bénéfices accumulés moins dividendes reçus (à n'utiliser qu'avec la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation dans le cas des filiales et sociétés affiliées non consolidées) .....	14200			
5.3	Prêts, avances, hypothèques, billets, obligations et autres créances				
5.3.1	Sociétés canadiennes, cadres et actionnaires .....	14310			
5.3.2	Sociétés étrangères, cadres et actionnaires .....	14320			
6.	<b>Placements canadiens – Sociétés non affiliées, au coût amorti</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 19)				
6.1	Bons du Trésor du Canada .....	15110			
6.2	Acceptations bancaires, effets de financement et autres effets à court terme (avec une échéance originale inférieure à un an; y compris ici les bons et billets à court terme des administrations provinciales et municipales) .....	15120			
6.3	Obligations du gouvernement du Canada .....	15130			
6.4	Obligations des administrations provinciales et municipales (exclure les bons et billets à court terme – poste 6.2)				
6.4.1	Obligations des administrations provinciales .....	15141			
6.4.2	Obligations des administrations municipales .....	15142			
6.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties (y compris les obligations hypothécaires; exclure les effets à court terme – poste 6.2) .....	15150			
6.6	Actions des caisses locales d'épargne et de crédit .....	15161			
6.7	Actions de sociétés et de coopératives (autres que celles du poste 6.6; y compris les bons de souscription et les options d'actions) .....	15168			
6.9	Autres placements canadiens (inclure les métaux précieux, les certificats d'or et d'argent, les options se rapportant à des produits, etc.) .....	15180			
7.	<b>Placements étrangers – Sociétés non affiliées, au coût amorti</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 19; déclarer les dépôts à terme au poste 2) .....	15200			
8.	<b>Prêts hypothécaires et accords de vente aux sociétés non affiliées</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – voir poste 19; exclure les intérêts accumulés - poste 4)				
8.1	Garantis par des propriétés au Canada				
8.1.1	Résidentielles .....	16110			
8.1.2	Non résidentielles .....	16120			
8.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada .....	16200			
9.	<b>Prêts, autres que les prêts hypothécaires, aux société non affiliées</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – voir poste 19; y compris les découverts des comptes des membres; exclure les intérêts accumulés - poste 4)				
9.1	À des particuliers, entreprises non constituées en sociétés de capitaux et établissements sans but lucrif				
9.1.1	À des particuliers pour l'achat de biens de consommation .....	17110			
9.1.9	Autres .....	17180			
9.2	Autres caisses locales d'épargne et de crédit .....	17310			
9.3	Aux centrales, ligues, fédérations, etc .....	17320			
9.4	Aux sociétés et entreprises coopératives autres que les caisses d'épargne et de crédit .....	17400			

SECTION A - BILAN - suite		01	Date du bilan		
			année	mois	jour
	ACTIF - fin		\$ milliers		
9.9	Autres prêts . . . . .	17800			
11.	Actifs repris pour défaut de paiement détenus en vue de la vente (y compris l'acquisition de propriétés par saisie) . . . . .	18100			
12.	Immobilisations (y compris l'immobilier et la location de terrains, les machines, le matériel, les bâtiments, etc. pour utilisation propre ou location; avant déduction de la dépréciation accumulée et des charges) . . . . .	18310			
12.9	Moins: Dépréciation accumulée des immobilisations . . . . .	18350	(		)
13.	Actifs incorporels (net de l'amortissement accumulé) . . . . .	19100			
14.	Dépôts de fonds de stabilisation . . . . .	19820			
18.	Autres éléments d'actif . . . . .	19880			
19.	Moins: Provisions et allocations accumulées pour pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif, imputées aux dépenses . . . . .	19810	(		)
20.	TOTAL DE L'ACTIF . . . . .	10000			
	PASSIF				
21.	Passif-dépôts (inclure les dépôts à vue, à préavis et à terme; exclure les découverts des comptes des membres - poste 9)				
21.1	Dépôts des caisses locales d'épargne et de crédit . . . . .	21100			
21.9	Autres dépôts . . . . .	21800			
22.	Comptes créditeurs et exigibilités courues (signaler les sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées au poste 24) . . . . .	22100			
23.	Impôts sur le revenu exigibles (déclarer les impôts sur le revenu recouvrables au poste 4) . . . . .	23000			
24	Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (y compris les comptes créditeurs, les effets, les emprunts, les hypothèques et les obligations)				
24.1	Au Canada . . . . .	24100			
24.2	À l'extérieur du Canada . . . . .	24200			
25.	Emprunts – Sociétés non affiliées				
25.1	Emprunts et découverts (exclure les emprunts hypothécaires – poste 25.3)				
25.1.1	Des caisses locales d'épargne et de crédit . . . . .	25120			
25.1.2	Des succursales de banques à charte au Canada . . . . .	25110			
25.1.9	Autres . . . . .	25180			
25.2	Billets à ordre à payer (exclure la société mère, les filiales et les sociétés affiliées - poste 24) . . . . .	25300			
25.3	Emprunts hypothécaires (exclure la société mère, les filiales et les sociétés affiliées - poste 24) . . . . .	25500			
25.4	Obligations garanties et non garanties (inclure seulement les titres d'emprunt offerts comme placements privés et publics; y compris les obligations hypothécaires; exclure les billets à ordre - poste 25.2) . . . . .	25400			
30.	Impôts sur le revenu reportés . . . . .	27000			
38.	Intérêts minoritaires dans les filiales consolidées dans ce rapport . . . . .	28000			
39.	Autres éléments de passif . . . . .	29000			
40.	TOTAL DU PASSIF . . . . .	20000			
	AVOIR DES SOCIÉTAIRES				
41	Capital social				
41.1	Détenu par les caisses locales d'épargne et de crédit . . . . .	31310			
41.2	Autres . . . . .	31380			
42.	Plus-value (moins-value) constatée par expertise . . . . .	34000			
43.	Fonds de réserve, y compris les réserves générales, garanties et autres . . . . .	35100			
49.	Bénéfices non répartis . . . . .	35200			
50.	TOTAL DE L'AVOIR DES SOCIÉTAIRES . . . . .	30000			
60.	TOTAL DU PASSIF ET DE L' AVOIR DES SOCIÉTAIRES . . . . .	39000			

QUESTION SUPPLÉMENTAIRES - BILAN		01	Date du bilan		
			<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
			année	mois	jour
61.	Passif – dépôts	\$ milliers			
61.1	Dépôts à vue ou d'épargne	63110			
61.1.1	Comptes-chèques .....				
61.1.2	Autres .....	63120			
61.2	Dépôts à terme .....	63200			
62.	TOTAL (devrait être égal à la somme des postes 21.1 et 21.9) .....	63000			
63.	Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (poste 24)				
	(i) dettes portant intérêt .....	61405			
	(ii) dettes ne portant pas intérêt .....	61407			
SECTION B - ÉTAT DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS		02	Période couverte		
			De	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
		03	A	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
			année	mois	jour
66.	Bénéfices non répartis, solde d'ouverture .....	38100	\$ milliers		
AJOUTER (DÉDUIRE):					
67.	Bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée (à reporter du poste 98) .....	38200			
68.	Transferts provenant (vers) d'autres comptes (ex. capital social, réserves) .....	38400			
69.	Autres additions (déductions) – Veuillez préciser les postes importants .....	38700			
	.....				
	.....				
DÉDUIRE:					
70.	Dividendes déclarés				
70.1.	Dividendes sur parts sociales .....	38820			
70.9	Intérêts (ristournes) et intérêts additionnels sur les dépôts d'épargne (non inclus au poste 89.5) .....	38830			
80.	BÉNÉFICES NON RÉPARTIS, SOLDE DE CLÔTURE (DEVRAIT ÊTRE ÉGAL AU POSTE 49). ....	38000			

SECTION C - ÉTAT DES RÉSULTATS		02	Période couverte		
		03	De	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
			À	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
				année	mois
					jour
	<b>REVENUS</b> (moins la taxe sur les produits et services)				\$milliers
81.	<b>Revenus d'intérêt de sources canadiennes</b> (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements; signaler les intérêts de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées au poste 81.4)				
81.1	Obligations garanties et non garanties,et effets	45100			
81.2	Hypothèques	45200			
81.3	Prêts à la consommation	45300			
81.4	Autres	45800			
82.	<b>Revenus d'intérêt de sources étrangères</b> (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements)	47200			
83.	<b>Dividendes</b> (exclure les dividendes d'assurance - poste 85 - et les dividendes de sociétés déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation)				
83.1	De sociétés canadiennes	46000			
83.2	De sociétés étrangères	47100			
84.	<b>Gains (pertes) sur la vente d'éléments d'actif</b> (avant impôts sur le revenu; déclarer les articles extraordinaires au poste 97.3; remplir également l'annexe supplémentaire A)	48000			
85.	<b>Autres revenus</b>	49000			
86.	<b>TOTAL DES REVENUS</b>	40000			
	<b>DÉPENSES</b>				
87.	<b>Dépréciation</b>				
87.1	Dépréciation des bâtiments	52120			
87.2	Dépréciation de la machinerie et de l'outillage	52130			
88.	<b>Amortissement</b>				
88.1	Éléments d'actif incorporel	52310			
88.2	Charges comptabilisées d'avance	52320			
88.3	Autres (exclure l'amortissement de prime/escompte sur les prêts hypothécaires, obligations et autres placements – poste 81 ou poste 82) – veuillez préciser les postes importants	52380			
89.	<b>Frais d'intérêt</b> (déclarer les intérêts payés à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées au poste 89.5)				
89.1	Hypothèques	53120			
89.2	Dépôts à vue et à préavis	53210			
89.3	Dépôts à terme	53220			
89.4	Obligations garanties et non garanties, et effets	53110			
89.5	Autres (y compris les ristournes, les intérêts additionnels sur les dépôts)	53130			
90.	<b>Autres dépenses</b>				
90.1	Provision pour pertes sur prêts	55870			
90.2	Autres	55880			
91.	<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	50000			
92.	<b>Gains (pertes) sur conversion de devises étrangères</b> (réalisés et non réalisés; y compris l'amortissement pour les gains (pertes) sur les opérations de change de l'actif et du passif monétaire; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56100			
93.	<b>Radiations et ajustements de la valeur, non classés comme extraordinaires</b> (signaler les articles extraordinaires au poste 97.3; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56200			
94.	<b>Bénéfices (pertes) avant impôts sur le revenu</b>	58460			
95.	<b>Impôts sur le revenu canadien</b>				
95.1	Exigibles	57100			
95.2	Reportés	57200			
96.	<b>Bénéfices (pertes) après impôts sur le revenu</b>	58470			
97.	<b>Autres gain (pertes)</b>				
97.1	Part des bénéfices nets des filiales, sociétés affiliées, entreprises en participation et sociétés de personnes non consolidées (à utiliser seulement si les placements sont déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation)	58100			
97.2	Part des actionnaires minoritaires des bénéfices nets (pertes nettes) des filiales et des sociétés affiliées consolidées dans la présente déclaration	58200			
97.3	Gains (pertes) extraordinaires (réalisés et non réalisés; net des impôts sur le revenu; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	58300			
98.	<b>BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)</b> (REPORTER AU POSTE 67)	58480			



ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE B: AJUSTEMENTS DE LA FIN DE L'EXERCICE ET POUR L'EXERCICE ANTÉRIEUR

Si cette déclaration couvre votre quatrième trimestre fiscal et que les revenus et dépenses déclarés incluent les ajustements de la fin de l'exercice (par exemple, ajustements des estimations préliminaires aux données financières réelles ou les régularisations de la fin de l'exercice non inscrites dans les états financiers périodiques)

OU

Si cette déclaration inclut les ajustements se rapportant aux bénéfices non répartis pour les activités de l'exercice précédent; par exemple, les ajustements de la fin de l'exercice précédent inscrits après que la déclaration du quatrième trimestre ait été préparée:

VEUILLEZ SPÉCIFIER CI-DESSOUS LES COMPTES DE REVENU OU DE DÉPENSE AFFECTÉS PAR LES AJUSTEMENTS ET LES MONTANTS D'AUGMENTATION OU DE DIMINUTION.

Veillez rapporter seulement les ajustements excédant 500 mille dollars.

DESCRIPTION DU COMPTE	NUMÉRO DU COMPTE	AUGMENTATION	DIMINUTION
		Milliers de dollars	

Approximativement combien d'heures avez-vous utilisé pour compiler les données et remplir ce questionnaire?

80005

heures